

ECONOMIA

## Una cinquantena d'establiments s'adhereixen a la campanya 'Estalvia 1.500 euros amb la Seu Comercial'

S'ofereix a través d'un llibret, vals amb regals i descomptes amb l'objectiu d'oferir avantatges i promocions

REDACCIÓ  
La Seu d'Urgell

La campanya 'Estalvia 1.500 euros amb la Seu Comercial' s'ha iniciat aquest novembre i compta amb una cinquantena d'establiments.

La campanya Estalvia 1.500 euros amb la Seu Comercial compta amb una cinquantena d'establiments adherits. La campanya, que s'ha iniciat aquest mes de novembre i s'allargarà fins al mes de març de 2011, ofereix a través d'un llibret

vals amb regals i descomptes amb l'objectiu d'oferir als seus clients els millors avantatges i promocions. La campanya permet estalviar fins a 1.500 euros als clients d'aquests establiments amb descomptes i regals.

En aquesta primera fase de la campanya s'han editat un total de 10.000 llibrets per poder arribar a tota la població de la Seu d'Urgell i de la comarca. Depenent de l'acceptació per part dels ciutadans, la UBSU tornarà a realitzar una segona fase a partir del mes de març que s'allarga-



Els organitzadors de la campanya.

ria fins a l'octubre de 2011.

El president de la UBSU, Ramon Ferrer, ha destacat que «es tracta d'una campanya per dinamitzar el comerç de la Seu que beneficia tant el comerç de la

nostra ciutat com els urgellencs». Ferrer també va afegir que la campanya «vol ajudar a mitigar l'actual crisi econòmica oferint descomptes, promocions i regals als nostres clients».

Per la seva part, la tinent d'alcalde de Promoció de la Ciutat, Teresa Casassas, ha felicitat la UBSU per aquesta iniciativa que permetrà dinamitzar el comerç de la Seu.

Els clients trobaran aquest llibret en cadascun dels establiments participants a la campanya comercial. Els llibrets apleguen la cinquantena d'establiments ordenats per sectors: alimentació, llar, personal, lleure i serveis. En cada butlleta s'indica el nom de l'establiment, així com l'aplicació del seu val.

ECONOMIA PROMOCIÓ

## Campanya a la Seu per evitar l'èxode comercial a Andorra i la Cerdanya

A través de vals de descompte en mig centenar d'establiments de la ciutat

C. SANS

LA SEU D'URGELL | La Unió de Botiguers de la Seu (UBSU) i l'Ajuntament han iniciat una nova campanya a la capital per potenciar el comerç local i evitar que els veïns es desplacin a comprar a Andorra o la Cerdanya.

La iniciativa es concreta en un petit llibre que conté un total de 46 vals entre descomptes, regals i ofertes de serveis d'un total de 50 establiments que pertanyen a la marca La Seu Comercial, que els veïns podran utilitzar fins al mes de març.

Els organitzadors indiquen que no es descarta allargar la campanya fins a la tardor del 2011, en funció d'una primera valoració de la iniciativa, que es farà al gener. Si s'utilitzen tots els vals que conté el llibre, un veí pot arribar a estalviar-se més de 1.500 eu-



La presentació de la campanya de promoció, que va tindre lloc ahir.

ros amb la iniciativa que porta el lema Estalvia amb La Seu Comercial. Els vals o tiquets els entregaran els mateixos establiments a tots aquells veïns de la Seu i comarca que habitualment com-

prin a la capital. El president de la UBSU, Ramon Ferrer, va indicar ahir que la campanya és «una fórmula per captar clients i intentar evitar l'èxode cap a Andorra o la Cerdanya». De fet, va afegir Ferrer, el co-

merç de la Seu té cada vegada més clientela del país veí, així com de la Cerdanya i del Pallars. «Per això busquem potenciar encara més aquest tipus de client, així com als nostres propis veïns.»

### Campanya intercomarcal

En aquest sentit, l'associació també ha portat a terme una campanya dirigida a les comarques de la Cerdanya i el Pallars Sobirà «per vendre el mercat setmanal de la Seu d'Urgell en aquests dos territoris».

Des de l'ajuntament de la capital de l'Alt Urgell, la tinent d'alcalde de Promoció, Teresa Casassas, va indicar que amb la campanya esperen «captar el màxim de clients per mitigar els efectes de la crisi». En aquesta primera fase s'han editat un total de 10.000 llibres de vals.

SEGNE

9/XI/2010

110 MARIANA  
9/11/2010

# Una campaña comercial en la Seu permite ahorrar hasta 1.500 euros al consumidor

Una cincuentena de tiendas ofrecerán descuentos y vales con regalos promocionales

Promovida por la Unió de Botiguers, se prolongará hasta marzo del próximo año

## LA SEU D'URGELL

L. M.

La nueva campaña *Estalvia 1.500 euros amb la Seu Comercial*, fue presentada ayer a cargo del presidente de la Unió de Botiguers de la Seu d'Urgell (UBSU), Ramon Ferrer, y la teniente de alcalde de Promoció Econòmica del Ajuntament d'Urgellense, Teresa Casassas.

La campaña, que se ha iniciado este mes de noviembre y se prolongará hasta el mes de marzo de 2011, cuenta con la participación de una cincuentena de establecimientos adheridos a La Seu Comercial que ofrecen a tra-

vés de un librito vales con regalos y descuentos con el objetivo de ofrecer a sus clientes las mejores ventajas y promociones. La campaña permite ahorrar hasta 1.500 euros a los clientes de estos establecimientos con descuentos y regalos.

En esta primera fase de la campaña se han editado un total de 10.000 libretos para poder llegar a toda la población de la Seu d'Urgell y de la comarca. Dependiendo de la aceptación de esta campaña por parte de los ciudadanos, la UBSU volverá a realizar una segunda fase a partir del mes de marzo que se alargaría hasta octubre de 2011.



La campaña se presentó ayer en la Seu d'Urgell

El presidente de la UBSU, Ramon Ferrer, destacó que "se trata de una campaña para dinamizar el comercio de la Seu que beneficia tanto al comercio de nuestra ciudad como a los urgellenses". Ferrer añadió que la campaña "quiere ayudar a mitigar la actual crisis económica ofreciendo descuentos, promociones y regalos a nuestros clientes". El presidente de la UBSU también invitó al resto de comerciantes asociados a que sumen esfuerzos para otro catálogo de tickets.

La teniente de alcalde de Promoció de la Ciutat, felicitó a la UBSU por esta iniciativa que permitirá dinamizar el comercio de la Seu. Casassas remarcó que "desde siempre, el objetivo del Ayuntamiento ha sido que los ciudadanos de la Seu y comarca compren en los establecimientos de la ciudad".

Los clientes encontrarán este libro en cada uno de los establecimientos participantes en esta nueva campaña comercial. Los libretos reúnen la cincuentena de establecimientos ordenados por sectores: alimentación, hogar, personal, ocio y servicios. En cada boletín se indica el nombre de la tienda así como la aplicación de su vale.

Se trata de una campaña de promoción comercial personalizada para cada establecimiento, pero a través de una oferta conjunta del 60% de los socios de la UBSU.

COMERC

## 50 establiments participen en la nova campanya de l'UBSU

La iniciativa permet que els clients estalviïn 1.500 € amb descomptes

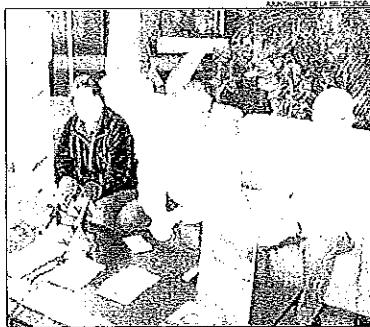
REDACCIÓ LA SEU D'URGELL

La campanya *Estalvia 1.500 euros amb la Seu Comercial*, començada aquest mes i que s'allargarà fins al març del 2011, compta amb una cinquantena d'establiments adherits, segons van explicar ahir el president de la Unió de Botiguers de la Seu d'Urgell (UBSU), Ramon Ferrer, i la tinenta d'alcalde de Promoció Econòmica de l'Ajuntament, Teresa Casassas.

Amb aquesta iniciativa s'ofereix, a través d'un llibret, vales amb regals i descomptes amb l'objectiu d'oferir als clients els millors avantatges i promocions. La campanya permet a les persones que comprin en aquests establiments estalviar-se fins a 1.500 euros amb descomptes i regals.

En la primera fase de la campanya s'ha editat 10.000 llibrets per poder arribar a tota la població de la Seu d'Urgell i de la comarca. Dependent de l'acceptació dels ciutadans, l'UBSU iniciaria una segona fase a partir del mes de març que s'allargarà fins a l'octubre.

Ferrer va destacar que "es tracta d'una campanya per dinamitzar el comerç de la Seu que beneficia tant el comerç de



Ramon Ferrer i Teresa Casassas van presentar ahir la iniciativa.

la nostra ciutat com els urgellenses". El president de l'UBSU també va afegir que la campanya "vol ajudar a mitigar l'actual crisi econòmica oferint descomptes, promocions i regals als clients".

Per la seva part, la tinenta d'alcalde de Promoció de la Ciutat va felicitat l'UBSU per aquesta iniciativa que, segons va assegurar, "permetrà dinamitzar el comerç de la ciutat". En aquest sentit, Casassas va recordar que un dels objectius

des de sempre del consistori "ha estat que els ciutadans de la Seu i comarca comprin als establiments de la ciutat".

Els clients trobaran aquest llibret en cadascun dels establiments participants en la campanya comercial. Els llibrets apleguen la cinquantena de comerços, que estan ordenats per sectors: alimentació, llar, personal, lleure i serveis. En cada butlleta s'indica el nom de la botiga, així com l'aplicació del seu val.

BON DIA

9/11/2010

Diari d'Andorra

9/8/2010

LA SEU | INICIATIVA COMERCIAL

## Campanya de descomptes i regals als comerços

CYNTHIA SANS  
La Seu d'Urgell

La Unió de Botiguers (UBSU) i l'ajuntament de la Seu van presentar ahir una nova campanya per potenciar el comerç de la Seu i evitar que els habitants de la ciutat marxïn a fer les compres a Andorra o a la Cerdanya. Es tracta

d'un petit llibre amb un total de 46 vals per a descomptes, regals i ofertes de serveis, que serà distribuït per un total de 50 establiments que pertanyen a la marca la Seu Comercial, i que els veïns del municipi podran fer servir fins al març vinent.

Els organitzadors van informar que, segons el resultat de la pri-

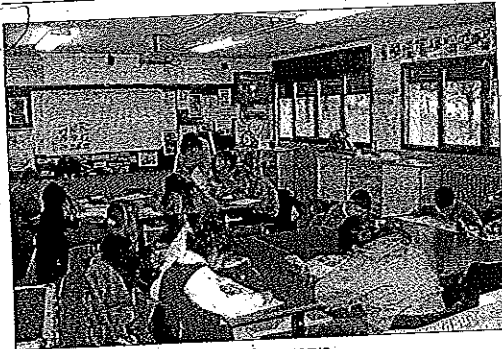


Presentació de la campanya.

mera valoració, que es farà al gener, no descarten fer una segona fase de la mateixa campanya i allargar-la fins a la tardor de l'any vinent. Fent servir tots els vals de cada llibre, un alturgellenc pot estalviar fins a 1.500 euros amb aquesta iniciativa, que té com a lema *Estalvia amb la Seu Comercial*.

SEGNE

9/8/2010



Alguns dels tallers ja s'han posat en marxa.

## ENSENYAMENT

### Cursos d'informàtica, portuguès i estudi assistit a la capital

LA SEU | La Seu ha posat en marxa el Pla Educatiu de l'Entorn (PEE) per al curs escolar 2010-2011, que inclou un curs d'informàtica, un de llengua i cultura portugueses i tallers d'estudis assistits per a les escoles de la població.

El curs d'informàtica està dirigit a mares i pares amb fills escolaritzats a primària,

ESO i batxillerat i es concreta en el redisseny a través d'aplicacions de millora de les imatges. Pel que fa a la cultura portuguesa, és una acció que tindrà lloc a l'IES Joan Brudieu.

Respecte als tallers d'estudi assistit, s'han organitzat tenint en compte les reclamacions dels centres.

Diana D'SUODIUA  
9/8/2010

### La Seu reobre el Pla d'Entorn amb un curs sobre Portugal

M. S. | LA SEU D'URGELL

La Seu d'Urgell ha iniciat el Pla Educatiu d'Entorn (PEE) per a aquest nou curs acadèmic 2010-2011 oferint un curs d'informàtica, un de llengua i cultura portugueses així com tallers d'estudi assistit a les escoles. Segons va informar ahir l'Ajuntament, el curs d'informàtica es basa en formació sobre retoc de fotos i va adreçat a pares i mares amb fills escolaritzats a primària, ESO i batxillerat. El curs de cultura portuguesa es farà a l'Institut Joan Brudieu i l'impartirà la professora de portuguès Jacinta Valadares en col·laboració amb l'Institut Camoes.

L'Ajuntament ha remarcat que ha pogut engegar les activitats principals del pla a pesar que el departament d'Educació de la Generalitat hagi aplicat una retallada pressupostària del 70% en la subvenció al programa.

BON DIA

9/8/2010

LA SEU D'URGELL

### Informàtica i llengües entre els cursos del PEE

REDACCIÓ  
LA SEU D'URGELL

La Seu d'Urgell ja ha endegat el Pla d'Educació d'Entorn (PEE) per al curs escolar 2010-2011 amb un curs d'informàtica, un curs de llengua i cultura portugueses i tallers d'estudi assistit a les escoles, segons va informar ahir l'Ajuntament.

En el curs d'informàtica s'aprendrà a retocar fotos i està dirigit a pares amb fills escolaritzats a primària, ESO i batxillerat. Va a càrrec d'Esther Collado i té lloc al Punt Omnia.

El curs de llengua i cultura portugueses és una acció que

es portarà a terme a l'Institut Joan Brudieu amb la col·laboració de l'Institut Camões, i serà impartit per la professora de portuguès Jacinta Valadares. El curs arrenca avui i està destinat a tota la població de la Seu d'Urgell.

Quant a la resta d'activitats, es vol potenciar les fetes entre centres, com la que van dur a terme els alumnes de l'Escola d'Adults, que van explicar contes als nens de les llars d'infants, o la que van fer els alumnes de l'escola d'idiomes, que van fer bitelles a les escoles de Castellciutat i La Vallina.

## EDUCACIÓ

### La Seu engega el Pla Educatiu d'Entorn

La Seu d'Urgell ha engegat el Pla d'Educatiu d'Entorn (PEE) per al curs escolar 2010-2011 amb un curs d'informàtica, un curs de llengua i cultura portugueses i tallers d'estudi assistit a les escoles de la ciutat. El curs d'informàtica es concreta en un curs de retoc de fotos dirigit a mares i pares amb fills escolaritzats a primària, ESO i batxillerat, a càrrec d'Ester Collado, i té lloc al Punt Òmnia.

El curs de llengua i cultura portugueses és una acció que es portarà a terme a l'Institut Joan Brudieu de la Seu d'Urgell amb la col·laboració de l'Instituto Camões, i serà impartit per la professora de portuguès Jacinta Valadares. El curs s'inicia avui, dimarts 9 de novembre, i està destinat a tota la població de la Seu.

Respecte a la resta d'activitats portades a terme a través del PEE, enguany es volen potenciar les activitats entre centres com les que van protagonitzar els alumnes de l'Escola d'Adults tot explicant contes als nens i nenes de les llars d'infants; o la que van realitzar els alumnes de l'Escola Oficial d'Idiomes que van fer títelles a les escoles de Castell-ciutat i la Valira.

MÉS D'NOORMA

9/11/2010

UN MANUSCRIPT

9/11/2010

### La Seu arranca el Pla Educatiu d'Entorn del curso 2010-2011

LA SEU D'URGELL

L. M.

La Seu d'Urgell ya ha arrancado el Pla d'Educatiu d'Entorn (PEE) para al curso escolar 2010-2011 con un curso de informática, un curso de lengua y cultura portuguesas y talleres de estudio asistido en las escuelas de la ciudad. El curso de informática se concreta en un curso de retoque de fotos dirigido a madres y padres con hijos escolarizados en primaria, ESO y bachillerato, a cargo de Ester Collado, y tiene lugar en el Punt Òmnia. En cuanto al curso de lengua y cultura portuguesas, es una acción que se llevará a cabo en el Institut Joan Brudieu. Respecto a los talleres de estudio asistido, se han podido cubrir todas las demandas de los centros escolares de la ciudad.

UN MANUSCRIT

9/11/2010

## La Oficina d'Atenció al Consumidor de l'Alt Urgell atende cien quejas anuales

LA SEU D'URGELL L. M.

La Oficina d'Atenció al Consumidor de l'Alt Urgell atende una media de cien reclamaciones y quejas anuales. La telefonía y las nuevas tecnologías en general siguen centrandó la gran mayoría de demandas de consumo que recibe el Consell Comarcal, que tiene competencias en este ámbito desde 2002. Según informó ayer Ràdio Seu d'Urgell, normalmente son quejas por cobros improcedentes o por mal funcionamiento del producto adquirido por el consumidor.

SEGNE

9/XI/2010

## **MEDI AMBIENT**

### **Pla del consell per conjuguar ecologia i desenvolupament**

LA SEU. El consell tindrà en-  
llestida a primers d'any  
l'Agenda 21, un pla d'acció  
local per a la sostenibilitat  
que té en compte els aspec-  
tes ambientals, econòmics i  
socials de la comarca.

Del document hauran de  
sortir propostes per treballar  
cap a un model de desenvol-  
upament que sigui compati-  
ble amb la protecció del me-  
di ambient. Més de 140 per-  
sones estan participant en el  
procés.

SE6ME

9/11/2010

TEMPS ESQUÍ

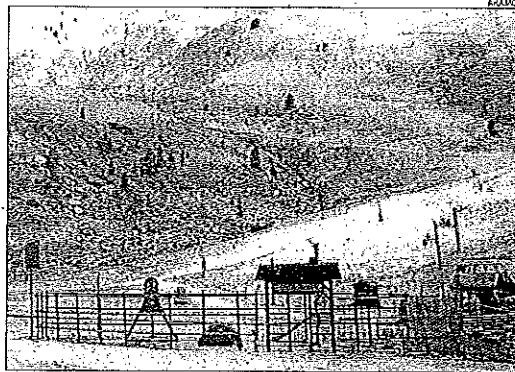
# El termòmetre cau fins a 10 graus al Pirineu i la neu arriba a pistes

Gruixos acumulats de fins a 25 centímetres en cotes pròximes als 2.200 metres || Baqueira obrirà una cafeteria a Orri i una gelateria i un restaurant a Ruda

M.C./H.C.

**LLERDA** La neu i el fred van arribar ahir de nou a les cotes altes del Pirineu i a les estacions d'esquí, que escalfen motors per començar la temporada entre finals de mes i principis de desembre. La nevada va ser lleu, però constant, tot i que gairebé no hi va deixar gruix, ja que la neu es va diluir poc després de caure. De tota manera, en cotes pròximes als 2.200 metres (Bonaigua o Certascan), ja s'acumulen uns 25 centímetres de neu. La nevada i les baixes temperatures (que han caigut fins a deu graus en punts alts com la Bonaigua o Bos) encara podrien durar dos dies i tornar la setmana que ve. D'aquesta manera, la majoria de complexos preveuen posar en marxa la maquinària per fabricar neu artificial a partir del dilluns 15 de novembre.

La nevada no va afectar la circulació a les carreteres. A Aran, el Conselh preveu que la inci-



L'estació de Cerler, on també va nevar de forma constant.

dència de la neu sigui cada vegada menys important a les vies després de l'estrena d'un sistema pioner en el control d'allaus. El 2009, el port de la Bonaigua va estar tancat 21 dies i aquest any (del gener fins al

maig), sis. Des de la col·locació del nou sistema, la mitjana de dies de tancament ha passat de 30 a nou. D'altra banda, Baqueira Beret va presentar ahir la temporada, en què ha invertit 11 milions d'euros (6,5 per al teleca-

| LES MÍNIMES     |          |         |
|-----------------|----------|---------|
| LOCALITAT       | Dissabte | Dilluns |
| Port del Comte  | 1,8      | -7,80   |
| Aran (2.228 m.) | 2,5      | -8,7    |
| Bonaigua        | 2,2      | -3,9    |
| Bos             | 0,9      | -10,1   |
| La Seu d'Urgell | 4,9      | -0,4    |
| Montsec d'Ares  | 6        | -2,8    |
| Ollola          | 5,5      | -0,9    |
| Alguaire        | 6,8      | 4       |
| Tàrraga         | 9,3      | 3,9     |
| Cervera         | 2,6      | 6,3     |
| Lleida          | 4,8      | 4,4     |

dira Jorge Jordana). L'estació aranesa obrirà tres pistes noves i arribarà a les 1.922 hectàrees esquiables. També estrenarà una cafeteria a Orri que funcionarà de nit. Així mateix, obrirà a Ruda una gelateria i un restaurant.

SEGNE

9/11/2010

## EDUCACIÓ

# **Curs per formar directors d'instituts i escoles**

A Lleida es posaran en  
marxa al febrer

[BARCELONA] La Generalitat posarà en marxa el pròxim 11 de gener un curs inicial de formació pioner per a directors de centres educatius, amb l'objectiu de millorar la qualitat educativa i professionalitzar la figura de director. Entre els aspectes que es tractaran en aquest nou curs hi ha la gestió, el lideratge pedagògic, la planificació, l'avaluació i la capacitat d'implicació del professorat.

Els cursos es posaran en marxa a partir de l'11 de gener a Barcelona i al febrer començaran a Girona, Lleida, Tarragona, Catalunya Central i l'àrea metropolitana de Barcelona. La formació a tots els territoris estarà gestionada per l'Escola d'Administració Pública de Catalunya. El curs de formació està dirigit a tots aquells docents interessats a orientar la seua carrera professional cap al món de la direcció de centres i, a més, també pretén fomentar l'aparició de vocacions en el camp de la direcció de centres. L'itinerari formatiu dels directors es completarà amb formació contínua.

Educació va recordar ahir que, a partir dels decrets d'autonomia i de direcció, els directors dels centres hauran d'assumir noves funcions, algunes de les quals quedaven a les mans de l'Administració.

SE6NE

9/XI/2010

CRISI MOROSITAT

# "L'Administració se salta la llei de morositat i paga a més de 155 dies"

Pimec denuncia que la línia de crèdit ICO anunciada per poder complir no té pressupost i ho paguen les empreses de Lleida || La norma va entrar en vigor al juliol

[MADRID] Les administracions són les primeres a saltar-se la nova llei contra la morositat, que va entrar en vigor el passat mes de juliol, segons va denunciar ahir el president de la patronal de les petites empreses a Lleida, Pimec, Rafael Peris. Les administracions públiques continuen pagant més enllà dels 155 dies a les pimes lleidatanes malgrat que preveu per al primer any de transició (fins al 2013) un termini de pagament de 55 dies, va dir Peris, que per contra va assegurar que les mateixes petites i mitjanes empreses sí que s'estan adaptant amb rapidesa a la llei esperada. "Queden empreses que no ho han fet, sobretot en el sector de la construcció, però entre el 80 i el 90% de les pimes lleidatanes ja s'han adaptat a la norma amb els seus proveïdors".

La llei preveu reduir a un màxim de 60 dies els terminis de pagament entre empreses i a 30 dies el termini de pagament de les administracions públiques a partir de l'1 de gener del 2013, seguint un període transitori per a la seua entrada en vigor.

Peris va atribuir aquest retard en les administracions als problemes de liquiditat que tenen els ens públics, malgrat que el Govern va prometre una línia de crèdit directa a través de l'ICO per facilitar el pagament dels deutes anteriors al 30 d'abril del 2010 dels ens locals amb empreses i autònoms. "Aquesta línia encara no té un pressupost", va dir.

Així, segons un informe de la Federació Nacional d'Associ-



Imatge d'arxíu de la protesta portada a terme per les pimes a Madrid al març del 2009.

cions de Treballadors Autònoms (ATA), els resultats de la qual va subscriure Peris, més del 90 per cent de les administracions públiques incompleixen la llei de morositat, 120 dies després de la seua posada en marxa, un retard en els pagaments que afecta juntament amb la morositat privada, un 64% dels autònoms i que podria fer que 100.000 cessessin la seua activitat el 2011.

L'associació va denunciar que el temps mitjà de pagament tant del sector públic com del pri-

vat a Espanya es fixa en 103 dies, xifra només superada a Europa per Grècia (125 dies) i que està molt per sobre de la mitjana europea (62 dies). Un retard que supera fins i tot els 361 dies en el 20,3% de casos en autònoms i microempreses (no pas més de nou treballadors). Per sectors, les administracions públiques són les que més tarden a pagar a empreses i autònoms, amb un retard de 158 dies davant dels 67 de mitjana a Europa. Per la seua part, el per-

de mitjà de pagament del sector privat se situa en 101 dies, quan a Europa la xifra és de 57 dies.

## Empreses en risc

Per ATA, és imprescindible solucionar aquesta situació com més aviat millor. "Amb la nova llei no només no s'ha aconseguit frenar els períodes de pagament sinó que s'han ampliat i si no s'hi posa fre el 2011, podrien ser 100.000 els autònoms que tanquin", va assegurar el president d'ATA, Lorenzo Amor Amor.